

26. internationales forum des jungen films berlin 1996

51

46. internationale
filmfestspiele berlin

BIAN LIAN

Der König der Masken / The King of Masks

Land: Hongkong/China 1996. **Produktion:** Shaw Brothers Hongkong Ltd., Beijing Youth Film Studio. **Regie:** Wu Tianming. **Buch:** Wei Minglun nach einer Geschichte von Chen Wengui. **Kamera:** Mu Dayuan. **Ausstattung:** Wu Xujing. **Musik:** Zhao Jiping. **Produzenten:** Mona Fong, Han Peizhu.

Darsteller: Zhu Xu, Zhou Renying, Zhang Riuyang.

Uraufführung: 22. Februar 1996, Internationales Forum des Jungen Films, Berlin.

Format: 35mm, 1:1.85, Farbe. **Länge:** 90 Minuten.

Sprache: Mandarin.

Weltvertrieb: Shaw Brothers Hong Kong Ltd., attn.: Titus Ho, Clear Water Bay Road, Kowloon, Hongkong. Tel.: (852) 2719 1551, Fax: (852) 2719 3928.

Inhalt

Der König der Masken ist ein älterer Straßenkünstler, ein Meister der 'Sichuan'-Oper, einer Kunstform, bei der die Masken so schnell gewechselt werden, daß es an Magie grenzt. Sein einziger Sohn ist vor einiger Zeit gestorben, und er ist ein alter Mann, der sich einen Erben wünscht - nicht nur für sich selbst, sondern auch für seine Kunst. Die Tradition verlangt es, daß diese Kunst nur an einen direkten Nachfolger weitergegeben werden darf, der außerdem auf jeden Fall männlich sein muß.

Die Geschichte spielt in Sichuan zu Beginn unseres Jahrhunderts in einer Zeit großer Hungersnöte und sozialer Unruhen. Viele arme Familien sind gezwungen, ihre Kinder zu verkaufen, um zu überleben. Der König der Masken entdeckt einen reizenden, lebhaften kleinen Jungen, der verkauft werden soll, und nimmt ihn mit nach Hause. Der Junge, dessen Spitzname Doggie ist, ist ganz aufgeregt; er gibt dem König der Masken die unkomplizierte Zuwendung, die er so ersehnt hat. Nach kurzer Zeit entdeckt der alte Mann, daß Doggie in Wirklichkeit ein Mädchen ist. Er versucht, sie wegzuschicken. Doggie, die niemanden hat, der für sie sorgt, bittet ihn inständig, bleiben zu dürfen - wenigstens, um für ihn zu putzen und zu kochen. Er gibt schließlich nach und lehrt sie die akrobatischen Kunststücke, die sie mit ihm zusammen auf den Straßen vorführt.

Eines Tages entdeckt Doggie einen Jungen, der entführt worden ist. Sie realisiert nicht, daß er der Sohn reicher Eltern ist. Alles, woran sie denken kann, ist, daß ihr 'Großvater', der König der Masken, endlich einen rechtmäßigen Nachfolger und Erben haben wird. Tatsächlich ist der Alte überwältigt. Trotz Doggies Fähigkeiten sehnt er sich noch immer nach einem männlichen Erben. Doch die Geschichte zieht große Schwierigkeiten nach sich, als nämlich die Polizei den Jungen auf seinem Hausboot entdeckt. Froh darüber, den schwierigen Fall endlich gelöst zu haben, lassen die Polizisten sich von den Unschuldsbetuerungen des Königs der Masken nicht beeindrucken; sie werfen ihn ins Gefängnis, wo er seiner zweifellos sehr harten Bestrafung entgegen sieht. Doggie ist verzweifelt. Sie entwickelt einen Plan, um ihn zu retten...

Biofilmographie

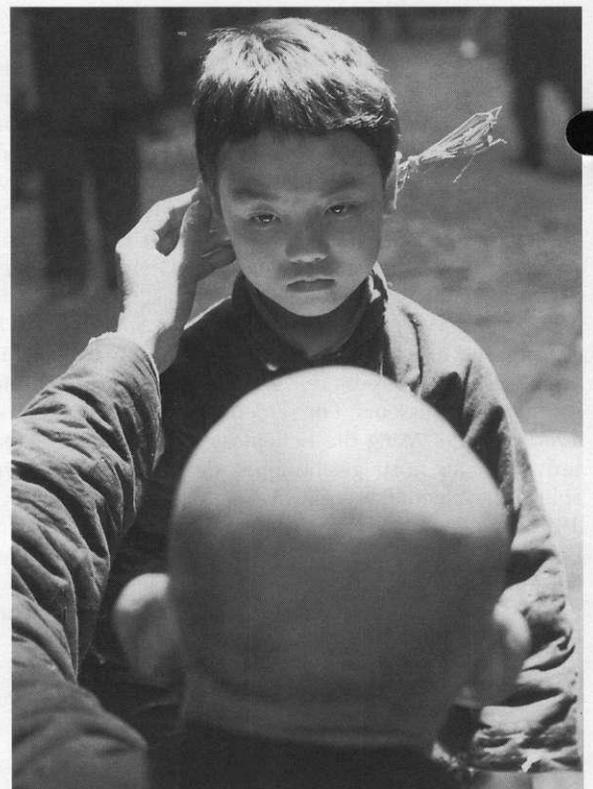
Nach seinem Schulabschluß 1960 verzichtete **Wu Tianming** auf ein Universitätsstudium und nahm am Schauspielunterricht der Xi'an Filmstudios teil. Später war er in zahlreichen Rollen im

Synopsis

The King of Masks is an elderly street performer, a master of the Sichuan opera art who changes masks so fast that it seems like magic. His only son died some time ago, and he is a lonely man who longs for an heir, not just for himself but also for his art. Tradition requires that the art be passed on only to a direct heir, and only to a boy, not to a girl.

The story takes place in Sichuan earlier this century, during a time of great famine and social unrest. Many poor families are forced to sell their children merely to survive. The King of Masks discovers a cute, lively boy for sale, and takes him home. The boy, nicknamed Doggie, is thrilled and offers the King of Masks the uncomplicated affection he craves. But then the King discovers that Doggie is in fact a girl. He tries to send her away, Doggie, who has no one else to care for her and nowhere else to go, begs to be allowed to stay, if only to cook and clean for him. He finally gives in and trains her to do acrobatics, which she performs with him on the street.

One day, Doggie discovers a young boy who has been kidnapped by gangsters. She doesn't realise that he is the son of a wealthy family. All she can think of is that at last her 'Grandpa', the King of Masks, will have a legitimate grandson and heir. She thinks he will be thrilled and, indeed, he is overjoyed. Despite Doggie's talent and her ability, he still longs for a male heir. This incident leads to huge trouble, however, when the police find the boy on his houseboat. The police, relieved to have solved this difficult case, are not troubled by the King of Masks'



Theater und Film zu sehen. 1976 absolvierte er einen Regiekurs an der Filmakademie in Beijing. Nach seiner Rückkehr in die Xi'an-Filmstudios arbeitete er als Regieassistent und später für drei Jahre als Vize-Direktor. Nach dem Erfolg seines Films *Life* wurde er zum Leiter der Xi'an Studios ernannt. Während seiner Zeit als Direktor holte er eine Reihe von jungen Leuten an das Studio, die gerade ihr Studium an der Beijing Film Academy beendet hatten. Wu gewährte ihnen bei ihren Erstlingsfilmen beinahe völlige kreative Freiheit. In dieser Zeit entstanden unter anderem Zhang Junzhaos *One and the Eighth*, Huang Jianxins *Der Zwischenfall der schwarzen Kanone*, Chen Kaiges *Die große Parade* und *Der König der Kinder* und *Das Rote Kornfeld* von Zhang Yimou. Diese Filme der sogenannten fünften Generation machten das Xi'an-Studio nicht nur zum wichtigsten Studio in ganz China, sondern verhalfen dem chinesischen Film über die Landesgrenzen hinweg zu großer Bekanntheit. Der Rest ist Geschichte.

1987 drehte Wu *Old Well*, mit Zhang Yimou in der Hauptrolle. Der Film wurde auf dem Internationalen Filmfestival von Tokyo mit dem Preis für die Beste Regie und den Besten Hauptdarsteller ausgezeichnet. Im eigenen Land wurden jedoch die ideologische Kontrolle verschärft und die Intellektuellen immer genauer beobachtet. Wu erhielt regelmäßigen Besuch von sogenannten 'Arbeitsgruppen'.

Während der Ereignisse auf dem Tiananmen (Platz des Himmlischen Friedens) hielt Wu Tianming sich gerade in Nordamerika auf; er beschloß, nicht nach China zurückzukehren und eine Weile in Los Angeles zu leben. 1994 kehrte er nach China zurück. Mit *THE KING OF MASKS* hat Wu Tianming seit acht Jahren zum erstenmal wieder bei einem Film Regie geführt.

Filme: 1979: *Shengming de zhanyin* (Reverberations of Life; Co-Regie), *Qinyuan* (Kith and Kin; Co-Regie). 1983: *Meiyouhangbiaode heliu* (Uncharted River/River without Buoys). 1984: *Rensheng* (Life). 1987: *Lao jing* (Old Well). 1996: *BIAN LIAN* (King of Masks).

protestations of innocence or the lack of evidence; they throw him into prison to await what will undoubtedly be a harsh and unforgiving sentence. Doggie is frantic. She comes up with a plan to save him...

Biofilmography

After graduating from school in 1960, **Wu Tianming** gave up the chance to study at university and went to actors' training classes at the Xi'an Film Studio. He later played many different roles in various stage plays and films. In 1976, Wu Tianming attended a course for advanced directing studies at the Beijing Film Academy. After returning to the Xi'an Film Studio, he served as an assistant director and then as vice-director of the studio for three years. In 1979, he co-directed *Reverberations of Life* with Tang Wenji. After the success of his film *Life*, he was appointed head of Xi'an Film Studio. During his terms as head of the studio he hired a number of fresh graduates from the Beijing Film Academy and allowed them almost total creative freedom to make their debuts. These include Zhang Junzhao's *One and the Eighth*, Huang Jianxin's *The Black Cannon Incident*, Chen Kaige's *The Big Parade* and *King of the Children* and Zhang Yimou's *Red Sorghum*. These works of the 5th Generation Filmmakers not only make Xi'an Film Studio the most prominent and significant studio in China, but also helped to put Chinese cinema on the world map. The rest was history.

In 1987, Wu directed the *Old Well*, starring Zhang Yimou. The film won the Best Film and Best Actor awards at the Tokyo International Film Festival. However, the control on ideology and the intelligentsia by the authorities had been tightened and Wu found himself regularly investigated by visiting 'work teams'. During the Tiananmen events Wu Tianming happened to be in North America. He decided to reside in Los Angeles for a while. In 1994, he returned to China. *THE KING OF MASKS* is his first film after a hiatus of eight years.